

HIVER 2005/2006

N°8

# Quoi de neuf sur le plateau ?

# ARGPP

LE JOURNAL DES RÉSIDENTS DU PLATEAU DE PLAISIR

## ÉDITORIAL

**N**otre huitième édition du journal annonce presque le printemps et sûrement le carnaval...nous espérons que cette année encore, les couturières n'auront pas chômé et que petits et grands ne manqueront pas de nous surprendre. La saveur du mystère décuple le plaisir: qui sera qui ? qui sera quoi? C'est dans la préparation de ce rendez-vous d'amusement collectif et en souhaitant que le soleil participe à notre petit délire local qu'il nous faut faire le point de nos activités.

Notre salle de l'ancienne école Jean Moulin a du mal à se faire complètement belle, les activités continueront donc à avoir lieu dans la salle des fêtes. Pas de changements autres que ceux déjà connus mais une bonne nouvelle pour les sportifs du vendredi soir, la salle des fêtes sera libérée aux heures habituelles. Nous vous remercions de votre amical soutien dans "cette bonne cause" malgré les désagréments que cela engendre notamment lors des changements d'horaires.

N'oubliez pas que ce journal est le vôtre ! N'hésitez pas à nous envoyer vos articles.

Anne ROUX

## A VOS AGENDAS

### Randonnées pédestres

Dimanche 5 mars 2006

RDV 9h devant ancienne école Jean Moulin.

Prochaines randonnées :

- Dimanche 2 avril 2006
- Dimanche 14 mai 2006
- Dimanche 11 juin 2006

### Carnaval des Gâtines

Dimanche 5 mars 2006

RDV : parking de la salle des fêtes à 15h.

### Bourse aux plantes

Samedi 25 mars 2006

De 10h à 12h, local ARGPP (école Jean Moulin)

### Concours de pétanque

Dimanche 14 mai 2006

Inscriptions Parc Bouillot aux Gâtines à 11h00, concours à 14h00

### Sortie découverte : canal de Briare

Dimanche 21 mai 2006

Inscriptions ouvertes dès maintenant

### Spectacle de fin d'année des enfants

Vendredi 2 juin 2006

Salle des fêtes des Gâtines

## DU NOUVEAU À L'ARGPP

**A** changement de Présidente, nous saluons l'arrivée d'Anne Roux à ce poste, répond une rénovation de notre local. Les travaux, initialement prévus pendant les vacances de Noël sont encore en cours. Déjà, nous avons un faux plafond dans lequel un chauffage rayonnant est incorporé. Reste à refaire le sol et les peintures, suite à l'enlèvement des radiateurs et de leurs tuyaux.

A quand l'inauguration ???

Catherine DUHEM



<http://perso.wanadoo.fr/argpp>

**C**omme vous l'avez peut être remarqué, le groupe des bénévoles de l'atelier « patrimoine bâti » se donne du mouvement du côté du lavoir du « petit trou » (du côté de l'étang de la Crâne). Il commence à avoir fière allure ce bassin avec ses promenoirs en briques. Il manque encore quelques coups de pelle et on espère qu'il deviendra un endroit plaisant et chargé d'histoire, bref, un but de promenade !

Catherine DUHEM



## A QUAND UN BUREAU DE POSTE SUR LE PLATEAU ?



**A**près avoir fait la queue 20 minutes (à partir de 17h) la semaine dernière dans notre bureau de poste du... centre ville pour y retirer un objet recommandé, j'en ai profité pour remettre au guichet une lettre urgente à expédier.

- Trop tard Madame, le courrier est déjà parti ! Il est 17h20.

- Mais le courrier part à 17h30, non ?

- Maintenant c'est 17 h, vous n'avez qu'à regarder sur les boîtes aux lettres c'est indiqué.

"Mince, ça ne partira que d'main alors !"

Ah, si au moins il ne nous fallait pas prendre la voiture le soir (parce que en bus, ou à pied je ne vous raconte pas l'expédition !), au moment où la circulation est la plus dense, pour se rendre dans cette poste toujours bondée. Evidemment avant 17h, ça roule mieux, le courrier n'est pas encore parti, mais peu de gens sont rentrés de leur travail si tôt !! Je ne me souviens pas avoir lu d'avis concernant ce changement dans la presse locale ... Maintenant, c'est chose faite.

Martine SCHWARZ

## « PLAISIR » ET COMMERCE EQUITABLE

**U**ne équipe « Artisans du Monde » à Plaisir anime un stand au marché de Plaisir le 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois et participe au Salon des Saveurs en octobre, au Marché de Noël en décembre, et à la grande fête « Escalles d'Ailleurs » en juin.

Naturels, bio pour la plupart, authentiques, et porteurs d'un savoir faire, les produits que vous y trouverez, parlent de l'histoire d'hommes et de femmes à qui le commerce équitable permet de vivre dignement de leur travail. C'est l'histoire d'artisans et de paysans d'Amérique latine, d'Asie ou d'Afrique qui, en échange de leur travail, perçoivent une rémunération juste. Le partenariat durable qui est noué avec eux leur permet de satisfaire leurs besoins essentiels, d'améliorer leur niveau de vie, de scolariser leurs enfants et de devenir les acteurs de leur propre développement.

Pour nous consommateurs du Nord, c'est une bonne manière de s'engager pour un monde plus juste et de faire rimer citoyenneté, qualité, originalité avec équité en achetant sur nos stands ou en offrant à ses proches des cadeaux qui ont du sens.

Pour plus de renseignements visitez le site <http://www.artisansdumonde.org> ou nos boutiques de Versailles au 29 avenue de St Cloud et au 1, rue St Honoré.  
Contact sur Plaisir : Jacqueline Bonnal 01 30 79 07 63



## LE CARNAVAL DES GÂTINES

**C**'est dans une **ambiance brésilienne** et sous une pluie de confettis que petits et grands défilèrent cette année dans les rues du Buisson et des Gâtines, derrière une batucada, entraînant avec eux le fameux bonhomme carnaval sur sa petite charrette ! Comme tous les ans, un concours de déguisements sera organisé avec de nombreux gagnants ! Un goûter sera distribué gratuitement à tous les enfants déguisés. Ceux qui le désirent pourront déguster de délicieuses barbes à papa, ainsi que crêpes et gâteaux maison, qu'ils trouveront au buffet ! Pour clôturer la fête, le bonhomme carnaval sera brûlé sur le bûcher !

**Rendez-vous donc à tous le dimanche 5 mars à 15h  
sur le parking de l'école Jean Moulin**

Sophie MICHAUT



## SORTIE DECOUVERTE : CROISIERE SUR LES CANAUX DE LA LOIRE

**S**i vous êtes marin d'eau douce, si vous aimez flâner le long des canaux, si vous appréciez les beaux ouvrages des temps anciens, alors n'hésitez pas à réserver le dimanche **21 mai 2006** pour la « sortie découverte » organisée par l'ARGPP.

En effet cette année nous vous proposons un voyage vers une région pleine de charme à travers une croisière déjeuner sur le canal de Briare, l'un des plus anciens de France (on le doit à Henry IV) traverse des paysages verdoyants et vallonnés. Nous emprunterons de belles écluses pittoresques, le fameux pont canal (ouvrage du 19ème siècle unique au monde, auquel l'ingénieur Eiffel a collaboré). Comme son nom l'indique ce pont d'eau permet aux bateaux de franchir la Loire pour passer du canal Latéral au canal de Briare. Cette promenade d'une durée de 3h30 sera commentée par un guide. Bien entendu nous nous restaurerons à bord du navire.

Nous continuerons notre visite à travers la jolie bourgade de Briare, et nous visiterons le musée de la mosaïque et des émaux en compagnie d'un conférencier. Ce musée est un livre d'histoire qui montre la France sociale, économique, politique et culturelle à travers la présentation de fresques en mosaïque, de perles, de boutons, de documents d'archives.....

A la fois ludique et pédagogique, la visite du Musée nous permettra de mieux apprécier les contrastes et la complexité des deux derniers siècles.

Pour tout renseignement contacter Patrick CADIOU au 06.63.72.60.23

Prix adhérent : 63 €

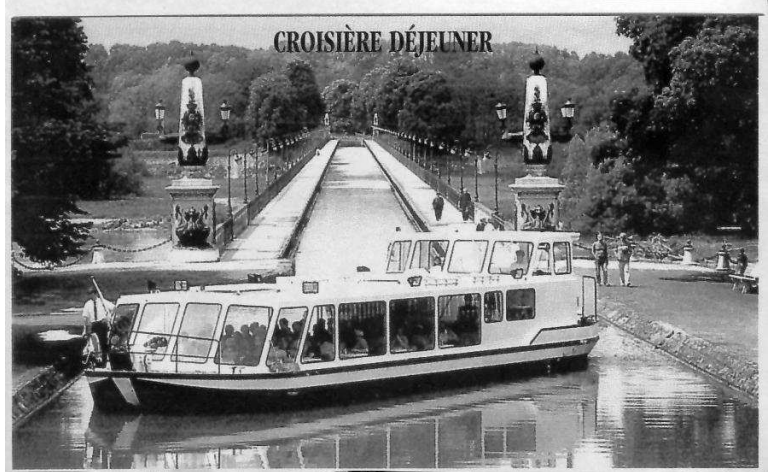
Prix non adhérent : 68 €

Paiement : 2 chèques (ordre ARGPP)

1 chèque de 30€ par personne pour la réservation

1 chèque du solde encaissable au 10 mai 2006

Patrick CADIOU



## BOURSE AUX PLANTES



**O**n n'y croit pas encore beaucoup, mais, bientôt, le printemps va revenir... Comme les deux dernières années, nous vous proposons une bourse d'échange de plantes le samedi 25 mars de 10h à 12h au local Jean Moulin (en espérant que les travaux seront finis...). Mode

d'emploi : vous prenez dans votre jardin des jeunes plantes en surnombre (vivaces herbacées, arbustes, arbres, petits plants de légumes etc....) vous remportez en petits godets (ou en grand pot...), vous étiquetez.

Le 25 mars, vous venez avec vos cadeaux et en échange vous pouvez prendre autant de godets que vous en apportez, à choisir dans les merveilleux cadeaux apportés par les autres. Par-dessus le marché, vous pourrez prendre un café, récupérer des conseils ou partager vos expériences jardinières avec vos voisins. Vous n'avez rien à échanger ? venez toujours prendre un café, ça vous donnera des idées pour 2007...

A bientôt !

Catherine DUHEM

## L'ARGPP «ON LINE »

**R**etrouvez toutes les informations concernant votre association sur notre site internet <http://perso.wanadoo.fr/argpp>. Vous y trouverez des informations sur nos activités, une présentation de notre association, nos statuts, la liste des membres du bureau et de nombreuses autres informations.

Les rubriques sont mises régulièrement à jour et depuis peu vous pouvez maintenant y consulter les photos des activités et des différentes manifestations dans la rubrique « Galeries ». N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires en nous écrivant à l'adresse email suivante : [argpp@free.fr](mailto:argpp@free.fr).

Patrick GIBASSIER

## LE TRAVAIL AVEC LES BÊTES DE SOMME À LA FERME DU BUISSON VERS 1920

**M**onsieur Régnier est garçon de cour et jardinier. Sa femme aura la médaille des vieux serviteurs après 50 ans de service à la ferme. Nénesse, leur fils (Ernest Régnier) est bouvier ; il habite avec ses parents au Buisson. Un autre de leurs fils, Jules, aura aussi une médaille, mais à titre posthume : il sera tué par une balle allemande sur la route qui porte son nom.

Le Père Régnier enlève le fumier de l'écurie et de l'étable avec un cheval de réforme ou le cheval de cabriolet. Il fait la litière, approche le fourrage, coupe les betteraves l'hiver, le maïs ou la luzerne suivant la saison, pour nourrir les bœufs et les vaches. Les « cossettes\* » de betterave sont mélangées à la menue paille \*\*. Il attelle le trotteur à la tapissière quand il pleut ou au cabriolet, s'il fait beau, pour maman, quand elle va au marché de Neauphle, à la gare ou à la messe. Le dimanche, les charretiers enlèvent le fumier à sa place.

Les charretiers sont le plus souvent célibataires et couchent dans l'écurie. Ils ont chacun trois chevaux, les bouviers, quatre ou six bœufs, quand il y a des jeunes à dresser. Ils se lèvent à quatre heures, pour donner le foin, l'avoine et panser (étriller et brosser) avant de casser la croûte (pain au lard avec une chopine de vin) car, à six heures il faut garnir : collier, croupière si on laboure, avaloir, selle, sous-ventrière pour le limonier, traits pour les deux autres, si on attelle sur une voiture ou un tombereau. Le premier charretier, qui fait la route, se lève encore plus tôt quand il va jusqu'à Boulogne avec 700 bottes de paille ou de foin. Les bottes sont entassées soigneusement, c'est le charretier lui-même qui est responsable du chargement de la voiture de route. Elle est « liurée » (avec une grosse corde qui est tendue par un treuil) et bâchée. Il emporte



l'avoine des chevaux dans des poquets qu'il leur accrochera sur la tête à l'heure du repas de midi.

L'abreuvoir est à la porte de l'écurie, pour les chevaux, les bœufs, eux, vont boire à la mare.

Il y a des champs très éloignés de la ferme, on perd beaucoup de temps au pas des attelages pour aller aux « vingt-quatre » près de la forêt de Pontchartrain, à « l'épine des champs », à la « la mare des saules » ou au « bois marlet » (Intertechnique maintenant). On réserve aux bœufs les champs accessibles par les chemins de terre pour qu'ils usent moins vite leurs fers, car ils sont difficiles à ferrer.

Les labours occupent charretiers et bouviers une partie de l'hiver. S'il pleut beaucoup ou qu'il gèle, ils aideront à la batteuse.

Au printemps, ils vont herser et semer les céréales et les betteraves, planter les pommes de terre et, bientôt, faire les foins. Ensuite vient la moisson. Les grands champs sont coupés à la moissonneuse-lieuse. Quand tout est coupé, que les lieuses sont remisées, commence pour moi la vraie moisson : je grimpe dans une voiture qui va au champ et, pendant que le charretier tasse les gerbes, je prends le cordeau et le fouet (je n'ai pas le droit de m'en servir) et je fais avancer l'attelage au long des rangées de diziaux à mesure que le « calvanier \*\*\* » les charge. On me hissera sur la dernière voiture à l'heure de la soupe. Il y a quatre voitures en roulement pour trois charretiers car il y en a une à la décharge à la meule. Quand la terre est détrempée, certaines années, on met une paire de bœuf devant les chevaux pour gagner le chemin.

\*Cossettes : fragments de betteraves coupées en lamelles.

\*\*Menue paille : balle qui enveloppe les grains de blé ou d'avoine, petits débris de paille issus du battage. Elle est soufflée par la batteuse dans le grenier à l'aide d'une longue tuyauterie.

\*\*\*Calvanier : (ou calevanier) ouvrier agricole saisonnier chargé autrefois dans la région parisienne de transporter et d'entasser les gerbes lors de la moisson.

Souvenirs d'enfance de Marcel Royer (1913-1999)

Journal édité par l'Association des Résidents des Gâtines et du Plateau de Plaisir  
Adresse : ARGPP – Mairie de Plaisir – 78370 Plaisir – Contact : Anne ROUX (01.30.81.65.91)  
Email : [argpp@free.fr](mailto:argpp@free.fr) – Internet : <http://perso.wanadoo.fr/argpp>  
NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE